

# النشرة اليوهية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

شرة يومية الكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية

02 ايلول (بينتهير) 2022



## 💻 خليفة ال ثاني: قطر اكثر الدول استثمارا في اللردن

تتنوع الاستثمارات القطرية في الأردن لتشمل قطاعات عديدة أبرزها العقارات والفنادق والخدمات السياحية والبنوك والصحة والطاقة، إضافة إلى الاستثمارات الصناعية والمشتقات النفطية والطاقة النظيفة والكهرباء. وأكد رئيس غرفة تجارة وصناعة قطر أن الفترة المقبلة ستشهد مزيدا من الاستثمارات القطرية في الأردن، الذي يعتبر وجهة استثمارية مفضلة لكثير من المستثمرين ورجال الأعمال القطريين، بالنظر إلى ما يتمتع به من بنية تحتية متطورة، وبيئة ومناخ استثماري جاذب، بالإضافة إلى حالة الأمن والأمان والاستقرار الراسخة في المملكة.

## المصدر (صحيفة الدستور الاردنية، بتصرف)

#### Khalifa Al Thani: Qatar is the Most Invested Country in Jordan

The President of the Qatar Chamber of Commerce and Industry, Sheikh Khalifa bin Jassim Al Thani, described the relations between Jordan and Qatar, as strong and well-established at all levels, especially the economic and commercial ones, stressing the keenness of both sides to develop bilateral relations to far horizons, thanks to the directives of the leaderships of the two countries.

He said that the economic and trade relations between Qatar and Jordan have witnessed remarkable growth during the past few years through mutual visits at the highest levels, and bilateral cooperation agreements and memoranda of understanding in many sectors, which were reflected in an increase in the level of trade and investment between the two brotherly countries.

وصف رئيس غرفة تجارة وصناعة قطر ، الشيخ خليفة بن جاسم آل ثاني، العلاقات بين الأردن وقطر ، بالوثيقة والراسخة وعلى المستويات كافة، وخاصة الاقتصادية والتجارية منها، مؤكدا حرص الجانبين على تطوير العلاقات الثنائية إلى آفاق بعيدة، بفضل توجيهات قيادتي البلدين.

وقال إن العلاقات الاقتصادية والتجارية بين قطر والأردن، شهدت نموا ملحوظا خلال السنوات القليلة الماضية من خلال الزيارات المتبادلة على أرفع المستويات، واتفاقيات التعاون ومذكرات التفاهم الثنائية في العديد من القطاعات، والتي انعكست على زيادة مستوى التجارة والاستثمار بين البلدين الثقوة والاستثمار بين البلدين

وافت المي أن قطر تعتبر من بين أكثر الدول استثمارا في الأردن، حيث

He pointed out that Qatar is among the most invested countries in Jordan, as Qatari investments in Jordan vary to include many sectors, most notably real estate, hotels, tourism services, banks, health and energy, in addition to industrial investments, oil derivatives, clean energy and electricity. The President of the Qatar Chamber of Commerce and Industry stressed that the coming period will witness more Qatari investments in Jordan, which is a preferred investment destination for many Qatari investors and businessmen, given its advanced infrastructure, environment and attractive investment climate, in addition to the state of security, safety and stability, established in the Kingdom.

Source (Al-Dustour Jordanian Newspaper, Edited)



## الاوارات الثالثة عالويا ضون افضل الدول للعيش والعول

واحتلت الإمارات المركز السادس عالمياً في قائمة أفضل الدول للعيش، وبين أفضل 10 وجهات لعمل الوافدين، وفقاً لاستطلاع ضم 12 ألف شخص حول العالم. وتجاوزت الإمارات المعدل العالمي في 11 مؤشراً حول أفضل الوجهات للمغتربين، حيث حققت مراكز متقدمة في 4 محاور رئيسية و11 مؤشراً من إجمالي 5 محاور و17 مؤشراً تضمنها التقرير.

المصدر (صحيفة الخليج الاماراتية، بتصرف)

#### ■ UAE is the Third in the World Among the Best Countries to Live and Work

The UAE ranked third in the world among the best countries that expats want to live and work in, according to a classification conducted by "Business Insider" magazine, topped by Ireland, then Turkey in second place.

According to the report, the UAE is one of the fastest growing countries in the world, which makes it suitable for investors from almost every sector, especially real estate. The report shows that the UAE occupies an advanced position among the countries of the world, thanks to the ease of completing government transactions.

المغتربون بالعيش والعمل فيها، وفقاً لتصنيف أجرته مجلة «بزنس أنسايدر»، وتصدرته إيرلندا، ثم تركيا في المركز الثاني. وتعد الإمارات وفق التقرير واحدة من أسرع البلدان نمواً في العالم، ما جعلها مناسبة للمستثمرين من كل قطاع تقريباً، وخاصة العقارات. ويبين التقرير أن الامارات تتبوأ مكانة متقدمة بين دول العالم، بفضل سهولة إنجاز المعاملات

حلّت دولة الإمارات في المركز الثالث عالمياً ضمن افضل الدول التي يرغب

The UAE ranked sixth globally in the list of the best countries to live in, and among the top 10 destinations for expats to work, according to a survey of 12,000 people around the world. The UAE exceeded the global average in 11 indicators on the best destinations for expatriates, as it achieved advanced positions in 4 main axes and 11 indicators out of a total of 5 axes and 17 indicators included in the report.

Source (Emirati Gulf Newspaper, Edited)



### تراجع عجز ويزانية تونس 75 في الهئة

وارتفعت نفقات الأجور بنسبة 5.3 في المئة لتتجاوز 10.5 مليارات دينار (3.28 مليارات دولار) مشكلة ما نسبته 55.2 بالمئة من إجمالي النفقات. والعام الجاري، دعا صندوق النقد الدولي الحكومة التونسية، إلى

والعام الجاري، دعا صندوق النقد الدولي الحكومة التونسية، إلى ضبط فاتورة الأجور والتي تشمل نسبة مرتفعة من إجمالي النفقات، لتحقيق الاستقرار في المالية العامة. ويقدر حجم الميزانية لعام 2022 ب 57.2 مليار دينار (19.8 مليار دولار) أي بزيادة بـ 3.2 في المئة مقارنة بقانون المالية التعديلي لعام 2021. المصدر (وكالة الاناضول، بتصرف)

#### ■ Tunisia's Budget Deficit decreased by 75 percent

Tunisia's budget deficit decreased by 75% on an annual basis during the first half of 2022, amid an increase in fiscal revenues.

According to data issued by the Tunisian Ministry of Finance, the budget deficit in the first half was 470.8 million dinars (\$147.5 million), down from 1.9 billion dinars (\$593.3 million), on an annual basis.

The reason for the decrease in the deficit is due to the increase in the government's fiscal revenues by 22 percent, to reach 19.3 billion dinars (6.03 billion dollars). While current expenditures in the budget increased by 7.7 percent to 19 billion dinars (5.93 billion dollars).

تراجع عجز ميزانية تونس بنسبة 75 في المئة على أساس سنوي خلال النصف الأول 2022، وسط ارتفاع في الإيرادات المالية. وبحسب بيانات صادرة عن وزارة المالية التونسية، سجل عجز الميزانية في النصف الأول 470.8 مليون دينار (147.5 مليون دولار)، نزولا من 1.9 مليار دينار (593.3 مليون دولار)، على أساس سنوي. ويعود السبب في تراجع العجز إلى ارتفاع إيرادات الحكومة المالية بنسبة 22 بالمئة لتبلغ 19.3 مليار دينار (6.03 مليارات دولار). بينما ارتفعت النفقات الجارية في الميزانية بنسبة 7.7 في المئة إلى بينما ردينار (5.93 مليارات دولار).

Wage expenditures rose by 5.3 percent to exceed 10.5 billion dinars (3.28 billion dollars), constituting 55.2 percent of the total expenditures.

This year, the International Monetary Fund called on the Tunisian government to control the wage bill, which includes a high percentage of total expenditures, in order to achieve stability in public finances. The size of the budget for 2022 is estimated at 57.2 billion dinars (19.8 billion dollars), an increase of 3.2 percent compared to the amendment of the Finance Act of 2021.

Source (Anadolu Agency, Edited)



## ارتفاع عائدات السياحة في لبنان 4.5 هليار دولار lacktriangle

البنك الدولي أنها واحدة من بين أشد 3 أزمات عرفها العالم منذ منتصف القرن الـ19.

ويعتمد قطاع السياحة في لبنان في فصل الصيف على المنتجعات البحرية الخاصة، والمهرجانات الموسيقية التي ترعاها الدولة، فضلاً عن المطاعم والمعارض الفنية، والأنشطة الرياضية. وكان كشف أمين عام اتحاد النقابات السياحية جان بيروتي عن بلوغ قيمة العائدات 3.5 مليارات دولار.

المصدر (وكالة الاناضول، بتصرف)

#### ■ Tourism Revenues in Lebanon Increased by 4.5 Billion Dollars

The Lebanese Minister of Tourism, Walid Nassar, revealed that the number of tourists and arrivals has exceeded 1.5 million, despite the economic and other infrastructure-related difficulties the country is facing.

Nassar explained that the total tourism revenues amounted to 4.5 billion dollars, at a difficult time when the country needs foreign exchange to meet the import bill.

The government had intensified propaganda campaigns in an effort to attract the largest number of foreign tourists and expatriates, and their hard كشف وزير السياحة اللبناني وليد نصار، عن تجاوز عدد السياح والوافدين 1.5 مليون، على الرغم من صعوبات اقتصادية وأخرى مرتبطة بالبنى التحتية تواجهها البلاد.

وبواهين 1.5 ميرن، على الرقم من للتعويث المتعدي والمرق مرتبطة بالبنى التحتية تواجهها البلاد. واوضح نصار أن إجمالي عائدات السياحة بلغ 4.5 مليارات دولار، في وقت عصيب تحتاج فيه البلاد إلى النقد الأجنبي لتلبية فاتورة الواردات.

وكانت كثفت الحكومة الحملات الدعائية سعياً لجذب أكبر عدد من السياح الأجانب والمغتربين، وما يحملونه من عملات صعبة. ويعاني لبنان منذ أواخر 2019 أزمة اقتصادية حادة، صنفها

currencies.

Since late 2019, Lebanon has been suffering from a severe economic crisis, classified by the World Bank as one of the 3 most severe crises the world has known since the mid-19th century.

In the summer, the tourism sector in Lebanon depends on private sea resorts, state-sponsored music festivals, restaurants, art galleries, and sports activities.

The Secretary-General of the Federation of Tourist Syndicates, Jean Beiruti, revealed that the value of the revenues reached 3.5 billion dollars.

Source (Anadolu Agency, Edited)